



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. június 21.
(OR. en)

8770/23
ADD 1

LIMITE

CORLX 453
CFSP/PESC 625
RELEX 507
COEST 281
FIN 477

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága
Tárgy:	A Tanács határozata és rendelete az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről

A Tanács, a Bizottság és a főképviselő nyilatkozata

(rögzítendő a tanácsi ülés jegyzőkönyvében)

Az uniós korlátozó intézkedések végrehajtása és azok esetleges kijátszása rendszeres információmegosztást és konzultációt tesz indokolttá a Bizottság, a Tanács, a tagállamok és a főképviselő között. E célból a főképviselő (az EKSZ-en keresztül) és a Bizottság rendszeresen tájékoztatni fogja a Tanács előkészítő szerveit és egyeztet azokkal, amelyek ezt követően iránymutatással szolgálnak majd. Emellett szükség esetén a Coreper is értékelné fogja a helyzetet és a vonatkozó intézkedések megfelelőségét.

Olyan helyzet esetén, amely korlátozó intézkedések harmadik ország vagy egy Oroszországon kívül letelepedett szervezet általi esetleges kijátszásával járhat, és ily módon potenciálisan a Tanács által meghatározott idevágó rendelkezések alkalmazásához vezethet, a helyzet kezelésének alapját és előnyben részesített eszközét a diplomáciai kapcsolatfelvétel és tevékenység fogja jelenteni. Bármely további intézkedésnek célzottnak és arányosnak kell lennie, és az kizárólag azt a célt szolgálhatja, hogy megfossza Oroszországot az ahhoz szükséges erőforrásoktól, amelyek lehetővé teszik számára, hogy agressziós háborút folytasson Ukrajna ellen. Azon javaslatok előterjesztését megelőzően, amelyek egy Oroszországon kívül letelepedett szervezetnek a 2014/512/KKBP határozat és a 833/2014/EU rendelet IV. mellékletébe, vagy – végső eszközként – valamely harmadik országnak a 2014/512/KKBP határozat XIV. mellékletébe és a 833/2014/EU rendelet XXXIII. mellékletébe történő felvételére irányulnak, alternatív intézkedéseket kell mérlegelni. Minden lépésre szoros egyeztetés mellett kerül sor. A javaslat benyújtását és Tanács általi jóváhagyását megelőzően nem kerül sor nyilvános közlemény kiadására. A kapcsolódó vitákra szűkebb körű üléseken kerül majd sor.

[Nyomon követés, diplomáciai tevékenység és együttműködés]

1. Az EKSZ és a Bizottság rendszeresen tájékoztatni fogja a Tanács előkészítő szerveit az uniós korlátozó intézkedések Unión kívüli esetleges kijátszásához kapcsolódóan értékelt fejleményekről, folyamatokról és tevékenységekről. Ezen belül is mindenekelőtt, az EKSZ és a Bizottság kellő időben tájékoztatást fog nyújtani arról, ha egy adott harmadik országot vagy egy Oroszországon kívül letelepedett adott szervezetet illetően olyan helyzetet azonosítottak, amely a korlátozó intézkedések esetleges kijátszásának hatálya alá tartozhat, és ily módon potenciálisan a Tanács által meghatározott idevágó rendelkezések alkalmazásához vezethet. Az EKSZ és a Bizottság az ezen értékelést alátámasztó összes releváns információt megosztja majd a Tanács előkészítő szerveivel, valamint a szervezetek vizsgálatára irányuló folyamat keretében tartott üléseken, ahol már jelenleg is rendszeres megbeszéléseket folytatnak tagállami szakértőkkel a külföldi szervezetekről. Emellett a tagállamok is megosztanak majd minden releváns információt.
2. Az EKSZ és a Bizottság tájékoztatni fogja a Tanács előkészítő szerveit azokról a tervezett lépésekről, amelyek segítik az érintett harmadik országot abban, hogy a tanácsi határozatban és rendeletben előírányzott fokozatos megközelítéssel összhangban orvosolja a helyzetet. E lépések közé tartozhat a diplomáciai kapcsolatfelvétel, a két- és többoldalú együttműködés megerősítése, valamint a szóban forgó harmadik országnak nyújtott célzott technikai segítségnyújtás. A Tanács előkészítő szervei minden kapcsolatfelvételtől tájékoztatást kapnak, és adott esetben politikai iránymutatással szolgálnak.

[A javaslat megtétele előtt]

3. Az EKSZ és a Bizottság tájékoztatni fogja a Tanács előkészítő szerveit azokban az esetekben, amikor az Unió erőfeszítései nem vezettek a kívánt eredményre. Mielőtt javaslatot tennének valamely Oroszországon kívül letelepedett szervezetnek a IV. mellékletbe való felvételére, vagy valamely harmadik országnak a XIV. és a XXXIII. mellékletbe való felvételére, tájékoztatják a Tanácsot az addig tett erőfeszítésekről és intézkedésekről. Jelzik továbbá, hogy – többek között a tagállamoktól kapott információk és javaslatok alapján – milyen alternatív intézkedéseket lehetne előirányozni. Amennyiben várható, hogy egy Oroszországon kívül letelepedett adott szervezet felvételre kerül a IV. mellékletbe, a Coreper mérlegelni fogja, hogy szükség van-e az érintett harmadik országgal való előzetes diplomáciai kapcsolatfelvételre.

[A határozathozatalt megelőzően]

4. Abban az esetben, ha az említett alternatív intézkedések még mindig nem hozták meg a kívánt eredményt, és figyelemmel a Bizottság által végzett alapos technikai elemzésre, ideértve a rendelkezésre álló, a meghozott intézkedések hatástalanságát demonstráló kereskedelmi adatokat, továbbá az Unió által az adott harmadik országgal a kérdés rendezése céljából tett erőfeszítésekre vonatkozó információkat, a Coreper a tágabb külpolitikai megfontolások fényében fogja értékelni a helyzetet. Az EKSZ és a Bizottság tájékoztatni fogja a Corepert a harmadik országgal való kapcsolatfelvételükről. A Tanács csak azt követően fogadja el a határozatot, hogy véglegesen lezárult az adott harmadik országgal folytatott konzultáció.

[Rendszeres felülvizsgálat]

5. Az arra irányuló határozat meghozatalát követően, hogy valamely Oroszországon kívül letelepedett szervezet felvételre kerül a IV. mellékletbe, vagy valamely harmadik ország felvételre kerül a XIV. és a XXXIII. mellékletbe, a Coreper rendszeres időközönként értékeli az intézkedést.